



## OPINIÓN DESTACADA

### Comisión Interprovincial de Investigación "Aunar caridad y ciencia es un aspecto esencial de la misión hospitalaria"



De izquierda a derecha: Prof. Perna, Dra. Pomarol-Clotet, Dr. Varandas, Dr. del Olmo y Dr. Martín

Una parte fundamental de la misión hospitalaria engloba todas aquellas actividades relacionadas con el avance del conocimiento y su transmisión a través de una permanente vocación investigadora y docente.

Con el objetivo de fomentar la investigación multicéntrica de la Institución, en 2007 se creó la Comisión Interprovincial de Investigación (CIPIG). Actualmente dicha Comisión está presidida por

el Dr. Francisco del Olmo (Provincia de Madrid) y en ella participan: Edith Pomarol-Clotet (Provincia de Barcelona), Giampaolo Perna (Provincia de Italia), Manuel Martín (Provincia de Palencia) y Pedro Varandas (Provincia de Portugal).

Las Hermanas Hospitalarias nunca han sido ajenas a la investigación. En los textos de su fundador, San Benito Menni, encontramos abundantes refe-

**"Las Hermanas Hospitalarias nunca han sido ajenas a la investigación"**

rencias a la importancia de aunar Caridad y Ciencia como vía de curación y mejora de la calidad de la atención a las personas que sufren, especialmente en el ámbito de la



salud mental, señala Francisco del Olmo.

A lo largo de estos seis años de trabajo, la Comisión ha puesto en marcha varios proyectos de investigación básica y clínica, abordando diversas patologías como el Alzheimer, la Esquizofrenia o las actitudes hacia la enfermedad mental de los propios profesionales de los centros. La CIPIG ha demostrado que es posible realizar investigación multicéntrica de calidad.

Para apoyar las actividades científicas la Institución cuenta con tres Fundaciones, con un alto nivel de producción científica, dedicadas a la Investigación: Fundación María Josefa Recio en la Provincia de Palencia, Fundación María Angustias Giménez en la Provincia de Barcelona (FIDMAG) y Fundación Internacional para el apoyo de la investigación psiquiátrica en la Provincia de Italia (FoRiPsi).

## “Nuestra Institución posee un gran potencial para la investigación”

Nuestra Institución posee un gran potencial para la investigación, tanto por el número de centros, profesionales y enfermos atendidos como por nuestra capacidad de organización y formación de redes multicéntricas nacionales e internacionales.

Nos encontramos en una fase de implementación aún incipiente que se ha de continuar cultivando y consolidando, explica el Dr. del Olmo.

## “El principal reto de futuro es extender nuestra red de trabajo a todos los centros de Hermandades Hospitalarias”



Prof. Giampaolo Perna

Giampaolo Perna, director médico-científico de la “Casa di Cura Villa San Benedetto Menni” en Albese, Italia, nos explica las medidas que se han adoptado para impulsar la investigación en el país transalpino.

Una de las principales claves es el fomento y apoyo de nuestra “Fondazione Internazionale per il Sostegno della Ricerca in Psichiatria” ([www.fondazioneforipsi.org](http://www.fondazioneforipsi.org)), a través de la cual realizamos trabajos de investigación clínica y básica en el campo de la salud mental, y cuyo objetivo es promover dentro y fuera de Italia el desarrollo de la investigación psiquiátrica.

Como director científico de la Fundación me apoyan los directores médicos de los otros dos centros de la Provincia de Italia: el Prof. Girardi y el Dr. Valquera, quienes a partir de esta colaboración hemos creado un grupo de investigación nacional.

Desde este grupo producimos importantes artículos científicos, publicados en revistas internacionales de prestigio. También, hemos desarrollado una red de colaboración con diversas universidades nacionales e internacionales, estimulando así la cooperación científica y didáctica.

Nuestro principal reto para el futuro es extender esta red de trabajo a todos los centros de Hermandades Hospitalarias, armonizando la investigación científica con el carisma hospitalario.



# INSTITUCIONAL

## 31 de mayo, aniversario de fundación de la Congregación



San Benito Menni



María Josefa Recio



María Angustias Giménez

Haciendo memoria recordamos la historia de la hospitalidad, que se inició hace 132 años en Ciempozuelos, España, gracias al carisma, espíritu y entrega de san Benito Menni, María Josefa Recio y María Angustias Giménez.

A lo largo de los años este carisma hospitalario, desarrollado por los Fundadores y continuado por la Congregación, ha permanecido generación tras generación siguiendo un camino en favor de los más necesitados.

Este derroche de amor generoso, desinteresado y en ocasiones heroico, de toda la Comunidad Hospitalaria, ha forjado un compromiso de servicio creciente con el mundo del sufrimiento psíquico en sus múltiples manifestaciones.

La entrega incondicional de las hermanas, la aportación profesional y humana de los colaboradores y la cercanía y servicio desinteresado de voluntarios, amigos, bienhechores, Administraciones públicas, instituciones afines... ha fraguado este proyecto hospitalario que juntos impulsamos.

Nuestro modelo de hospitalidad que une caridad y ciencia, tiene como centro a la persona que sufre y sus necesidades integrales. Se ha extendido por 27 países de cuatro continentes (Europa, América, Asia y África) con más de 100 obras asistenciales y numerosos dispositivos comunitarios, para intentar dar respuesta a las necesidades de la sociedad.

Durante 2012 hemos asistido a

más de 573.000 personas, gracias al trabajo y dedicación de más de 1.100 hermanas y 11.000 colaboradores y voluntarios.

Actualmente, tal y como nos recuerda sor Anabela Carneiro, Superiora general, "son muchas las llamadas que tiene la Institución y debemos, al estilo de nuestros Fundadores, darles una respuesta eficaz". "Nuestras actuaciones deberán ser diferentes, porque diferentes son los contextos donde nos encontramos, pero siempre han de caracterizarse por la hospitalidad que cuida la vida y reconoce la centralidad de la persona".

Así la misión hospitalaria seguirá siendo hoy, como ayer y siempre, buena noticia de la sanación de Dios para el hombre de hoy.



## “El voluntariado debe realizarse sin obligación, con entrega y generosidad”

Monique Cardon

Monique Cardon, voluntaria en la Casa *Sainte Germaine* de las Hermanas Hospitalarias en París, comparte con toda la Comunidad Hospitalaria su experiencia de más de medio siglo.

### ¿Cuál es su relación con la Institución?

Estoy estrechamente vinculada a las residentes y a las religiosas de la Casa *Sainte Germaine* desde hace 55 años.

### ¿Cuándo y por qué decidió hacerse voluntaria en Hermanas Hospitalarias?

Soy un ejemplo un poco atípico porque nunca he decidido hacerme voluntaria, sino que ¡he “caído” dentro!

Cuando tenía 10 años, una religiosa del colegio donde estudiaba nos llevó a visitar la casa que las Hermanas Hospitalarias tienen en París, donde residían niñas con enfermedades degenerativas y discapacidad.

Después regularmente, una tarde al mes, mis compañeras de clase y yo íbamos a jugar con nuestras amigas de la Casa *Sainte Germaine*. En Navidad, junto a nuestras familias, organizábamos diversas actividades: teatro, bailes, meriendas... y llevábamos regalos para todas.

Desde el principio me encantaron estos encuentros, jugar al escondite y gritar en los pasillos. No había diferencias entre nosotras.

Durante los años siguientes mi madre me acompañaba a menudo y fomentó este vínculo que estaba creándose entre mi vida y la de la Casa *Sainte Germaine*.

### ¿En qué área de la Institución participa? ¿En qué consiste su labor y cuántas horas dedica?

Espontáneamente diría que colaboro en el área del cariño y la amistad.

Siempre que puedo voy a pasar la tarde con las residentes: saludo a las que se encuentran en los talleres, hago redacción de cartas e intercambios más personales con mi pequeño grupo de amigas (las más antiguas); compartimos noticias de los familiares, las preocupaciones y las alegrías...

También participo en las fiestas, funerales, peregrinaciones y todo tipo de acontecimientos. Junto a mi marido, hijos y nietos colaboro y animo la noche de Navidad del centro.

### ¿Cómo valoraría la aportación social del voluntariado? ¿Qué significa para usted ser voluntaria?

Ser voluntario proporciona algo “más” que un servicio a la comunidad, es una bocanada de oxígeno que te invade y te ayuda a ver las cosas que realmente importan.

El voluntariado debe realizarse sin obligación, con placer, en-



Monique Cardon junto a una residente de la Casa *Sainte Germaine*



Casa *Sainte Germaine*

regala y generosidad. Un voluntario no representa superioridad ni autoridad, sino una ventana abierta al mundo exterior, una escucha sin juicio y una presencia afectuosa.

### ¿Qué le gustaría destacar de su experiencia?

Mi experiencia no se transmite fácilmente. Únicamente puedo dar testimonio de mi profunda alegría cada vez que traspaso el umbral de la Casa *Sainte Germaine*. Las residentes forman parte de mi vida.



## Nueva unidad de Válidos

Centro Benito Menni



Usuaris del centro

El centro Benito Menni de Valladolid, España, ha inaugurado una nueva unidad, con quince

plazas residenciales, destinada a personas mayores no dependientes que necesitan un hogar, un lugar de convivencia para evitar el aislamiento y fomentar su autonomía.

Hoy la soledad representa una de las enfermedades más comunes del ser humano, y puede degenerar en otras muchas por escasos o nulos hábitos de aseo, alimentación, o vida social.

La unidad cuenta con una línea creativa de terapia ocupacional

apostando por la estimulación cognitiva, las actividades artísticas, la revisión de las actividades básicas de la vida diaria, el uso de nuevas tecnologías, la intervención en patología osteoarticular, la jardinería, la psicomotricidad y la espiritualidad entre otras.

Bajo el nombre '**Nuestro hogar**' el objetivo principal de este servicio es convertir sus instalaciones en la casa del mayor, donde encuentre asistencia y libertad para moverse.

## Hermanas Hospitalarias en Togo

Hospital infantil Yendubé

En 1962, las Hermanas Agustinas Hospitalarias de la Inmaculada Concepción, actualmente fusionadas con nuestra Congregación, respondieron a la llamada de la Iglesia para ocuparse de los niños enfermos de la diócesis de Dapaong, en Togo, cuya tasa de mortalidad infantil rondaba el 58%.

Cuatro religiosas fundaron el Hospital Infantil "Yendubé", nombre proporcionado por las propias madres de los usuarios, que significa "Dios está aquí".

A lo largo de estos más de 50 años, ha permitido salvar la vida de numerosos niños. Dispone de 80 camas, además de una unidad de prematuros, una unidad de cuidados ambulatorios, un laboratorio, un banco de sangre y una farmacia.

El Hospital Infantil "Yendubé"

cuida alrededor de 30.000 niños al año y, actualmente, es el único servicio pediátrico de toda la región. Su reputación ha traspasado fronteras y no sólo acoge a los pequeños togoleses, sino también a burkineses, benineses y ghaneses, dada la proximidad de sus territorios.

A través de este hospital se han creado otras estructuras de apoyo: Centro Pediátrico de Korbongou en 1975 (a 15 km de Dapaong), Asociación "Vivir en la Esperanza" en 1999 y a un Centro de Salud Mental en 2000.

A la celebración del 50 aniversario de fundación asistieron hermanas de diferentes países de África y Europa, los Hermanos de San Juan de Dios de Benín y Togo y las hermanas de Ghana, junto a una delegación de 23 peregrinos de la Diócesis de Cambray en Francia.



Anabela Carneiro junto a algunas de las hermanas de Togo



Celebración 50 aniversario de la llegada de las Hermanas Hospitalarias



## Primer año en funcionamiento

Complejo Prates

La unidad dirigida a la asistencia de personas indigentes y drogodependientes de la región central de São Paulo "Complejo Prates" cumple un año de funcionamiento.



Fachada del complejo



Unidad de ayuda a personas con adicciones

El proyecto que nació de una asociación entre las Hermanas Hospitalarias y el Gobierno del Municipio de São Paulo, tiene como objetivo proporcionar una asistencia digna y humana a las personas que están en la calle y a los drogodependientes de la región central de São Paulo.

Como el propio nombre indica, se trata de un complejo asistencial, situado en una zona de 16 mil m<sup>2</sup>, en el que se realizan actividades vinculadas al área de Asistencia Social, cuya responsabilidad pertenece al Gobierno local y bajo la gestión

de las Hermanas Hospitalarias, incluye un Caps III AD (Centro de Atención Psicosocial para Dependientes del Alcohol y las Drogas) y un AMA (Servicio de Asistencia Médica Ambulatoria) que funciona 24 horas al día.

Algunos indicadores sobre las asistencias realizadas a lo largo de este año ratifican la importancia del proyecto para la población del municipio de São Paulo; 2.192 consultas realizadas, 3.115 talleres realizados, 20.702 asistencias clínicas y 6.336 exámenes de laboratorio.

## Centro Libre de Sujeciones

Ntra. Sra. del Carmen



Acto de entrega de la acreditación

El centro sociosanitario Ntra. Sra. del Carmen de Valencia, España, ha recibido la acreditación "Cen-

tro Libre de Sujeciones" que le ha otorgado la Confederación Española de Organizaciones de Mayores (CEOMA).

Es el primer centro de la ciudad que consigue esta acreditación, lo que certifica que los mayores residentes en él reciben una atención personalizada y libre de sujeciones.

Con la implantación del proyecto "Desatar al Anciano y al Enfermo de Alzheimer", de los 17 residentes que en marzo de 2011 utiliza-

ban sujeciones, actualmente ninguno las necesita.

Sergio Moreno, gerente del centro, explica que el éxito del proyecto se debe principalmente a la implicación de todo el equipo y a la nueva forma de cuidar a los residentes. "Supone un cambio de mentalidad y de filosofía, darse cuenta y asumir que sí se puede cuidar a los mayores sin necesidad de usar sujeciones".

## Inauguración 50 aniversario de Martorell

Hospital Sagrat Cor



Acto de inauguración

El medio siglo de historia del centro, así como la evolución de la atención psiquiátrica a lo largo de este tiempo, fueron los ejes centrales de la inauguración de los actos de celebración del 50 aniversario del Hospital Sagrat Cor de Martorell, España, que tuvo lugar el 24 de abril coincidiendo con la festividad

de san Benito Menni.

El acto inaugural contó con la presencia del alcalde de Martorell, Salvador Esteve, y del director del Servei Català de la Salut, Josep María Padrosa, junto con la Vicaria general de las Hermanas Hospitalarias, sor Asunción Riopedre.

La difusión de un concepto de la psiquiatría y la enfermedad mental abierto e innovador, que entiende la hospitalización como un momento puntual de la evolución del paciente, así como la apuesta por una arquitectura moderna, alejada de la estructura clásica de los manicomios de mediados de siglo XX, marcaron los inicios del Hospital hace ahora 50 años.

Inaugurado el 28 de abril de 1963, se ha convertido en un centro de referencia en el ámbito de la salud mental en Cataluña.

Entre sus hitos históricos, destaca el desarrollo de la atención al paciente psicogerítrico desde finales de los años 60, potenciándose con la integración de la atención sociosanitaria a partir de los 90. También ha sido pionero en la creación de la primera Unidad de Patología Dual en España en 2001.

En la actualidad, es un complejo asistencial que da servicio público al ciudadano a través del Hospital mismo y de 17 dispositivos comunitarios, repartidos por diferentes comarcas catalanas.

## Más de seis años de compromiso hospitalario en Angola

Angola



Mapa Angola

Desde 2006 las Hermanas Hospitalarias están presentes en

la ciudad de Lubango, Angola, con una misión asistencial enfocada principalmente en la salud mental.

Lubango es la capital de la provincia de Huila, ubicada en el sur del País, donde como en toda África la carencia de cuidados en salud es muy grande, sobre todo en el área de la salud mental.

El proyecto hospitalario en Angola consiste principalmente en la atención a pacientes en 3 localidades: Centro de Lubango, Arinha (20 km de Lubango) y Hoque (a 80 km de Lubango). En

condiciones de extrema precariedad se atiende, sobre todo, a pacientes con diferentes formas de epilepsia y psicosis esquizofrénica. Desde el comienzo del proyecto, hace más de 6 años, se han atendido alrededor de 3.200 pacientes, de los que 1.000 continúan con tratamiento activo.

Además, las Hermanas Hospitalarias en Angola llevan a cabo una intervención humanitaria y de acompañamiento con los pacientes ingresados en la unidad psiquiátrica de un hospital público cercano.



## Un camino para la recuperación

Villa San Benedetto Menni



Roma, Italia



Ravenna, Italia

La asociación *Solidarietà e Servizio Onlus-Ong*, en colaboración con el Centro Diurno de Villa San Benedetto Menni de Albese con Cassano, Italia, ha obtenido financiación para un proyecto presentado ante la Fundación Provincial de la Comunidad.

El proyecto "Ampliamos nuestra mente viajando: experiencia de vida comparada", que ha tenido un gran éxito en Roma, Ravena y Bolzano, ofrece a usuarios y operarios del Centro Diurno una ocasión de comparación con otra realidad psiquiátrica italiana que opera siguiendo el enfoque del método "Recovery".

Este método pone a la persona en el centro de su propio proceso de cura, siguiendo el principio de "trabajar con especialistas" (el usuario por sí mismo y el trabajador según su formación), infundiendo esperanza y deseo de superar la dificultad y de afrontar la vida a pesar de la enfermedad "haciendo que vean de primera mano" la existencia de personas que trabajan en la dirección del cambio.

A los usuarios que participan en el viaje se les anima a que expresen y compartan la propia experiencia al mismo tiempo que se enfrentan a otros individuos privados o con menor estabilidad psiquiátrica. También participan voluntarios y personas que no sufren trastornos mentales para combatir los prejuicios y el estigma y promover la idea de que todos somos iguales, cada uno con sus propios límites y posibilidades.

Los usuarios adquieren mayor conciencia de su propio papel dentro de la sociedad, mayor confianza en sí mismos y en los demás. Ponerse a prueba en contextos diferentes a los que frecuentan habitualmente les permitirá conquistar mayor autonomía.

## V Jornadas de Assumar

Centro de D. Manuel Trindade Salgueiro

Los días 26 y 27 de abril se realizaron las V Jornadas de Assumar, en el Centro de Recuperación de Menores D. Manuel Trindade Salgueiro (CRM), en Assumar, Monforte, Portugal.

Bajo el lema de la calidad, estas Jornadas dan continuidad a la voluntad del equipo técnico del CRM de realizar regularmente, cada 2 años, encuentros de ámbito científico que aborden los temas más pertinentes y actuales en el área de intervención del CRM, que impliquen a toda la comunidad, especialmente a los usuarios, y que divulguen las prácticas del Centro, situándolo como una de las instituciones de referencia en el área de la rehabilitación en multideficiencia.

Los temas abordados fueron la "Gestión de la Calidad en un Instituto de Salud Mental", "De la Investigación a la Práctica - Camino hacia la Calidad", "Cuidar y Ser Cuidado en Salud Mental", "Estrategias de Promoción de la Salud Mental de los Cuidadores" y "Las Asociaciones y sus Dinámicas: Consideraciones a Tener en Cuenta para la Promoción del Cambio".

La mezcla de excelencia técnica de las presentaciones, al igual que la facilidad para discutir de forma abierta, positiva y con buen humor las ideas presentadas, es algo inusual que deja una marca definitiva en todos los que participan en esta experiencia.





## Reconocimiento internacional a un trabajo realizado por la FIDMAG

FIDMAG

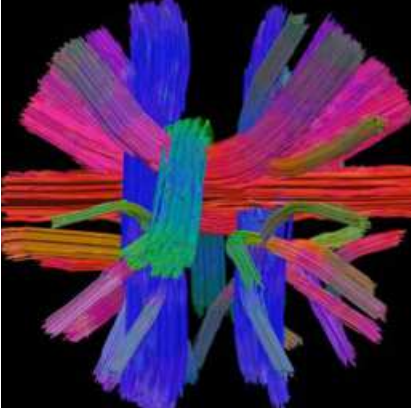


Imagen obtenida con el procedimiento ganador

El pasado mes de Abril fue premiado un trabajo de investigación realizado por la Fundación María Angustias Giménez, FIDMAG, de la provincia de Barcelona, España, en el en el contexto del congreso "IEEE International Symposium on Biomedical Imaging" (ISBI 2013) organizado en San Francisco (EE.UU).

Dicho trabajo ha sido uno de los ganadores en la categoría de muestreo "HARDI", con el proyecto "Deconvolución de Richardson-Lucy bajo ruido Riciano con regularización espacial de variación total" compitiendo con un total de 24 equipos de prestigiosas universidades y centros de investigación de todo el mundo; cuyos resultados son de gran importancia desde una perspectiva clínica, con especial énfasis en los trastornos neurológicos y psiquiátricos.

## Cierre de la Comunidad Hospitalaria de Seclin

Centro Hospitalario de Seclin

En 1246 Margarita de Constantino- pla, Condesa de Flandes y de Henao, fundó el Hospital de Nuestra Señora de Seclin en Francia, y siguiendo la Regla de San Agustín confió su gestión a las Hermanas Agustinas, actualmente fusionadas con las Hermanas Hospitalarias, quienes se hicieron cargo del cuidado de los enfermos, la acogida de peregrinos y el alivio de todas las formas de pobreza.

Hace unos días se reunieron, en el propio hospital, cerca de 500 personas para dar las gracias por esta larga y bella misión en una Eucaristía presidida por Mñr. Laurent Ulrich, Arzobispo de Lille, a la que asistieron las tres últimas representantes de la Comunidad de Seclin, quienes posteriormente se reunieron con sus nuevas Comunidades en Cambrai, Saint-Amand y Lille.



Hospital de Nuestra Señora de Seclin



Acto de cierre



Celebración de la Eucaristía

# Fechas destacadas

## Nuevos servicios:

- Unidad de Validos. Hospital Benito Menni, Valladolid, España.
- Unidad de Ictus. Hospital Benito Menni, Valladolid, España.
- Unidad Legal. Hospital Aita Menni, Bilbao. España.
- Instalaciones de Cocina. Centro Hospitalario Padre Menni, Santander, España.

## Jornadas:

- Simposio sobre Psiquiatría, São Paulo, Brasil. (22.06.2013)

## 75 aniversario de fundación:

- Centro Hospitalario Benito Menni de Elizondo, Navarra, España (11.06.1938).

## Otros:

- Viaje a Ravenna de algunos usuarios del Centro Diurno de Villa San Benedetto Menni, Albese, Italia. (11-13. 06.2013)
- Peregrinación de la Comunidad Hospitalaria de Portugal a Fátima. (21.06.2013)
- Encuentro de formadoras de América Latina, Brasil. (27 y 28.06.2013)
- Participación de las Hermanas Hospitalarias de América Latina en la Jornada Mundial de la Juventud. (23-28.06.2013)

**Más de 130 años asistiendo a personas con enfermedad mental, discapacidad física y psíquica y enfermos con otras patologías**

**Más de 11.000 colaboradores y 1.100 hermanas**

**En más de 200 centros de 27 países de Europa, América, África y Asia**